

12/2010

Mod: DM18

Production code: 75660



Diamond
catering equipment



90° MACHINE MOVED CURVE

COURBE MECANISEE A 90°

MACHINE-BEWEGTER ECK ORDERER 90

CURVA MECCANIZZAT A 90°

OPRATING ISTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

ANWEISUNGEN

ISTRUZIONI

COURBE MECANISEE A 90°

INSTRUCTIONS POUR: INSTALLATION, EMPLOIE ET MANUTENTION

La courbe sert pour décharger des paniers standard, en plastique, d'une lave-vaisselle à traîner.

Toutes autres utilisations sont à considérer impropre et donc en puissance dangereuses.

Cette courbe peut travailler soit à gauche que à droite de la machine. Pour inverser suivre les instructions.

La courbe doit décharger les paniers vers un plan ou un rouleau-guide avec hauteur et largeur indiqués, et avec un micro interrupteur indiquant la fin de la course.

Liste des composants:

Quantité	Description	Code	Notes
1	Courbe mécanisé		
1	Group jambes		
1	Mécanisme de traction		
1	Petite façade avec boutonnière		
2	Boites d'essieu en bronze		
2	Vis inox M8 x 25		
2	Rondelle 8 x 24		
2	Vis autoblock M8		
6	Vis tête bombée M6 x 15		
6	Rondelle 6		
6	Vis M6		

INSTALLATION

Changement de la petite façade de la machine.
(voir photo 1)

Assemblage du group jambes à la courbe avec les vis M6
(voir photo 2)

Appuyer la courbe à la sortie de la machine et fixer avec les vis M6.
(voir photo 3)

S'il faut, démonter et faire tourner les mentonnets à traîner de façon et la guide qui peuvent pousser.
(voir photo 4 et 4.1)

Régler les petits pieds pour rejoindre la bonne hauteur et pour mettre la courbe en plan.
(voir photo 5)

Superposer le bord avec repliement de protection.
(voir photo 6)

Régler les vis pour rejoindre la bonne hauteur et pour mettre la guide en plan.
(voir photo 6.1)

Assembler le mécanisme de commande comme indiqué dans la photo.
(voir photos 7-8)

Employer les autres trous à disposition s'il est nécessaire d'adapter la course de la courbe à celle de la machine.

Avant de mettre en fonction la machine, bien contrôler manuellement que le group mobile soit en condition d'effectuer toute la course avec liberté.
(voir photos 9-10)

Effectuer un test-essai en utilisant quelques paniers pleins.

MESURES DE SECURITE

EMPLOIE

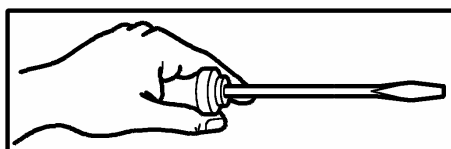
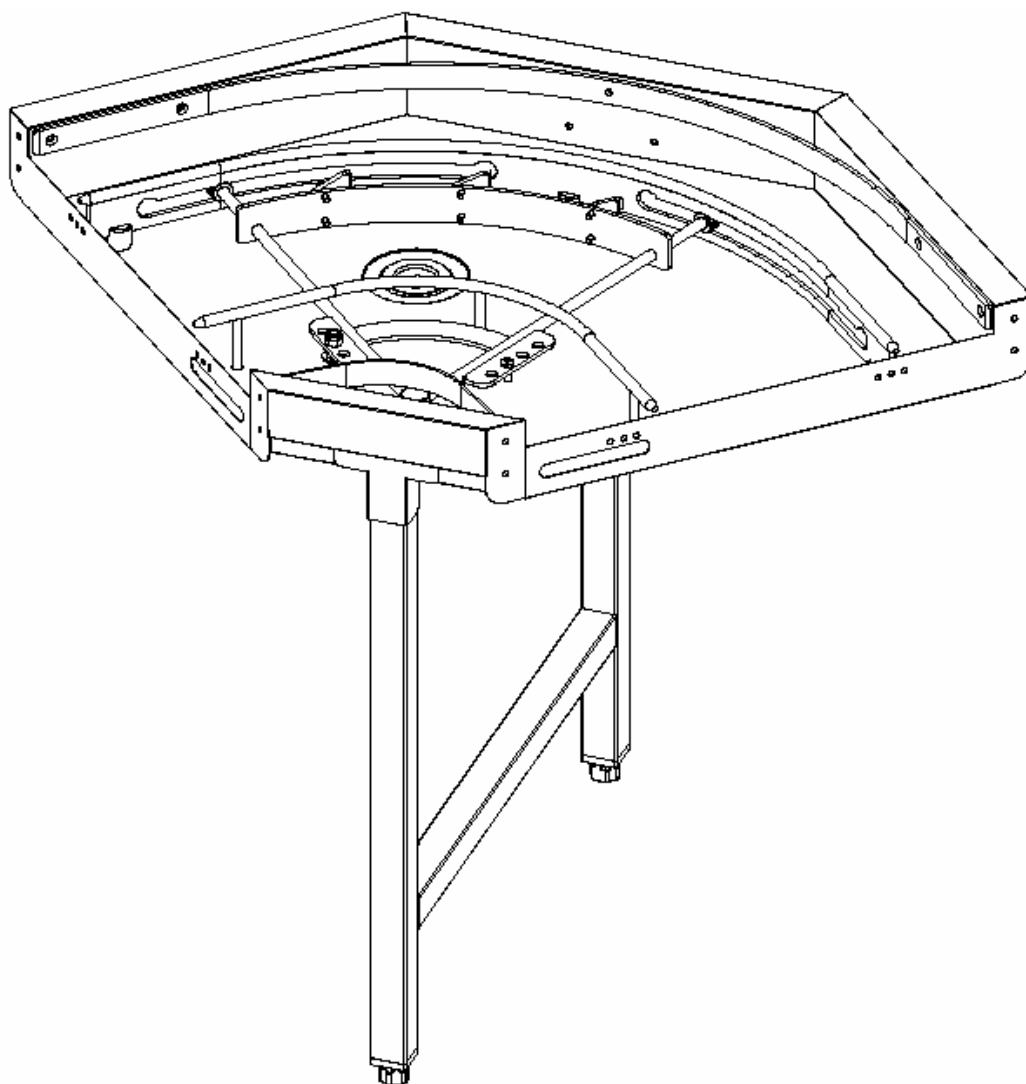
NE PAS DECHARGER LES CORBEILLES DE LA COURBE. Décharger seulement du plan ou du rouleau-guide.

Toujours arrêter le mécanisme de la machine si on veut ramasser les objets éventuellement tombés des paniers .

MANUTENTION

TOUJOURS ARRETER LA MACHINE AVANT D'EFFECTUER QUELQUE OPERATION SUR LA COURBE.

**FITTING INSTRUCTIONS FOR 90° MECHANISED BEND.
ANLEITUNG ZUM EINBAU DER MECHANISIERTEN 90°-KURVE
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE COURBE 90° MÉCANISÉE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO CURVA 90° MECCANIZZATA
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE CURVA Z 90° MECANIZADA**



INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE COURBE 90° MÉCANISÉE

Il faut savoir :

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et personnes dues à la non observation des instructions données.

Les instructions qui suivent sont destinées à un personnel qualifié et agréé. Il est interdit d'apporter des modifications ou d'ajouter des dispositifs qui changeraient le fonctionnement de la machine ou du kit en question.

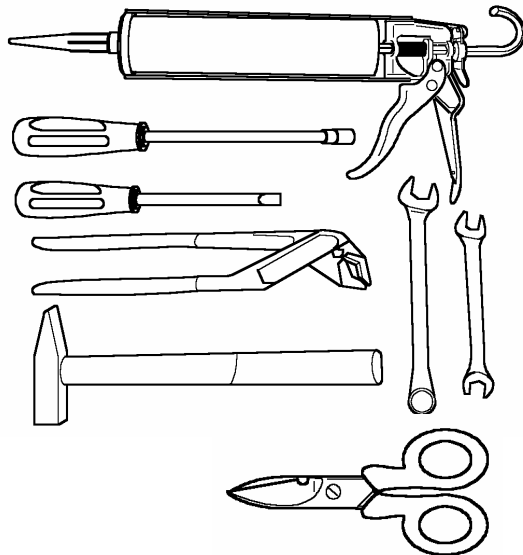
Les instructions concernent le montage de la courbe mécanisée, dispositif servant au débarras des tambours en sortie de machine.

Avant chaque début d'opération, il est recommandé de débrancher complètement la machine du réseau électrique et hydraulique.

Nous vous rappelons l'obligation d'utiliser des gants et des chaussures de sécurité pour la sécurité du personnel opérant.

Le temps nécessaire à l'opération complète est d'environ 30'

Liste de l'outillage nécessaire :

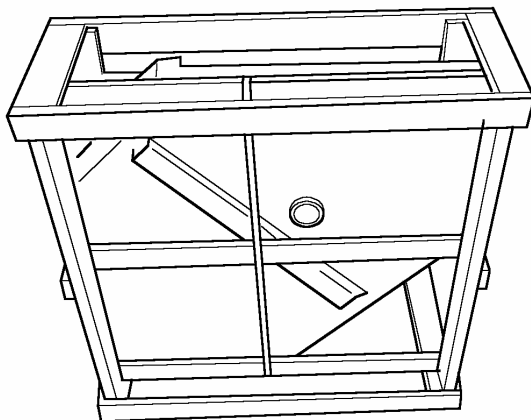


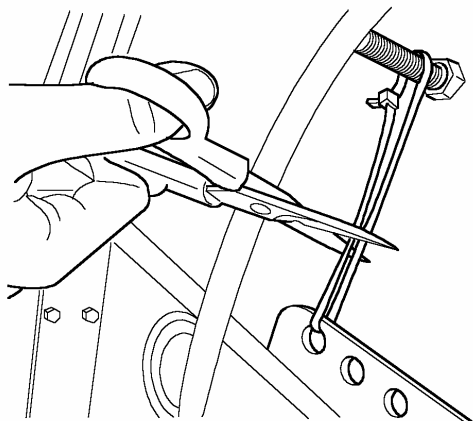
- Tournevis pour vis à lame moyenne grande.
- Clé de 10 à douille hexagonale.
- Clé à griffe de 13
- Clé à griffe de 17
- Pince perroquet
- Marteau
- Silicone
- Ciseaux

Attention, en cas de besoin de la courbe version spéculaire par rapport à celle reçue, voir le chap. 8.

1

1) DÉSEMBALLAGE



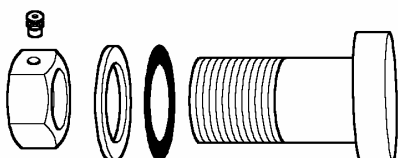
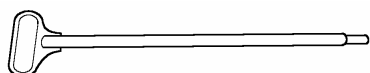
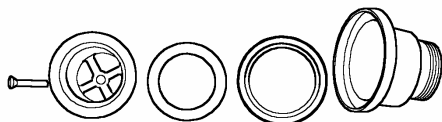
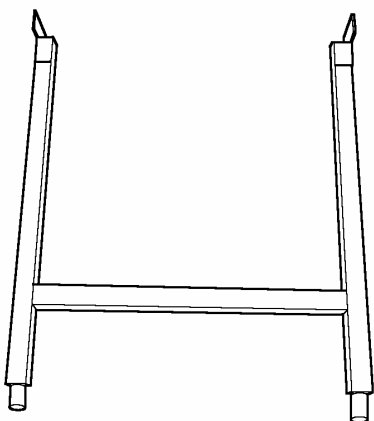
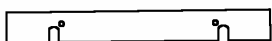
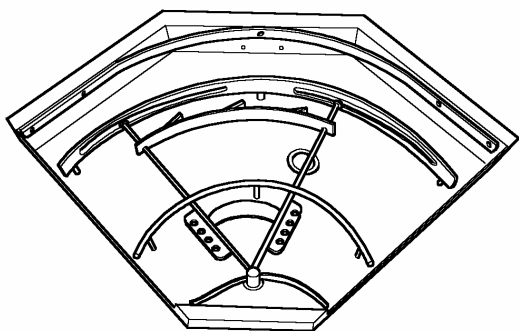


Pour extraire la courbe de son enveloppe, il faut utiliser un gros tournevis à lame et faire levier sur les parties clouées.

Couper les "retenues" et les éventuels laçages qui fixent les parties en mouvement de la courbe.

2) Liste du matériel

2



N° 1 Courbe mécanisée

N° 1 Support courbe

N° 1 Plaque d'accouplement courbe-machine.

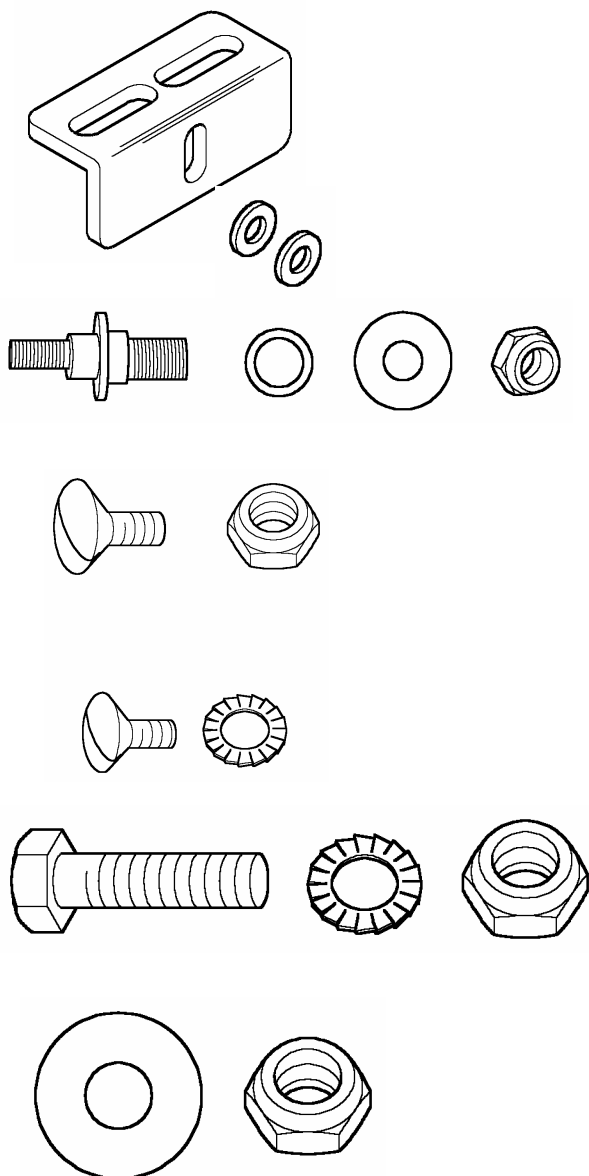
N° 1 Bonde d'évacuation avec sa grille, 2 garnitures, un crochet d'évacuation, des vis.
N° 1 Bielle de raccord traction.

N° 1 Douille passage bielle + écrou (G3/8")

N° 1 Grain

N° 1 Rondelle

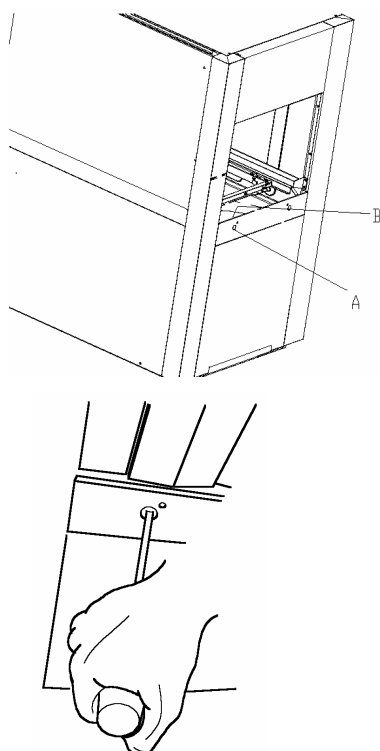
N° 1 Garniture



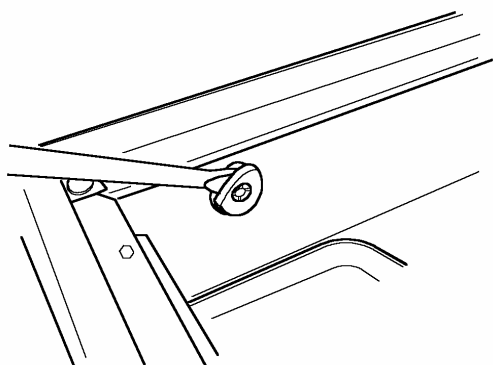
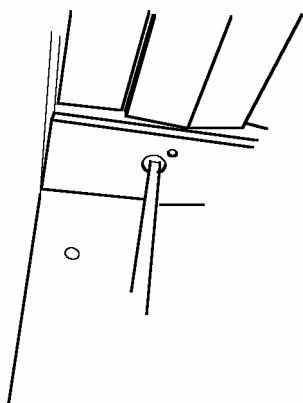
- N° 1 Equerre fixation traction
- N° 2 Rondelles
- N° 1 Pivot bielle
- N° 1 Coussinet bronze
- N° 2 Ecrou autobloquant de M8 + rondelle pour vis M8
- N° 4 Vis M 6 + 4 écrous flangés M 6.
- N° 2 Vis 5 + 2 rondelles anti-dévisage
- N° 2 Vis de 6 + rondelle anti-dévisage
- N° 2 Ecrous autobloquants de M6
- N° 1 Ecrou (M10 autobloquant)
- N° 1 Rondelle diamètre 10

3

3) Préparation machine.

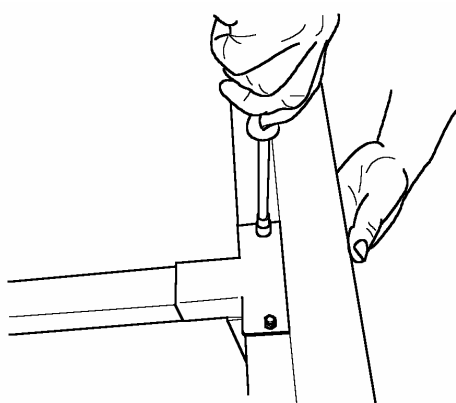
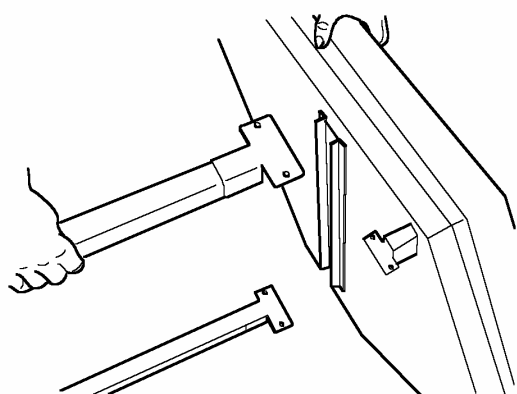


Enlever le disque "A" fixé par une micro-jonction à l'aide d'un tournevis et d'un marteau.
Enlever le tampon en caoutchouc "B" à l'intérieur de la machine en faisant levier avec le tournevis.



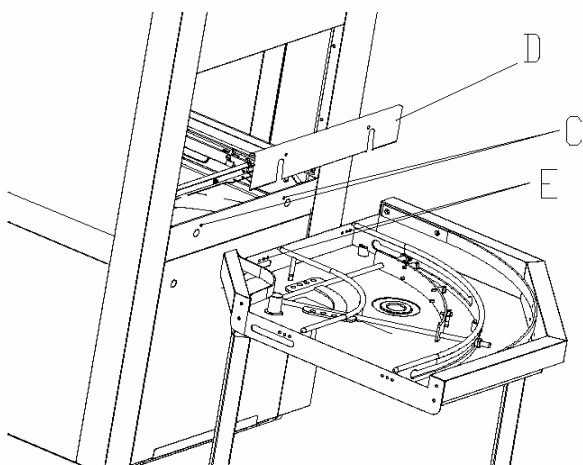
4

4) Fixation des jambes

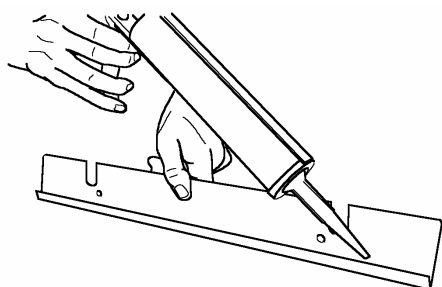
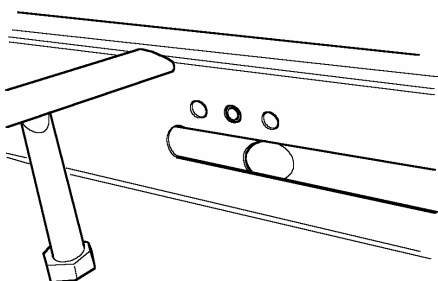
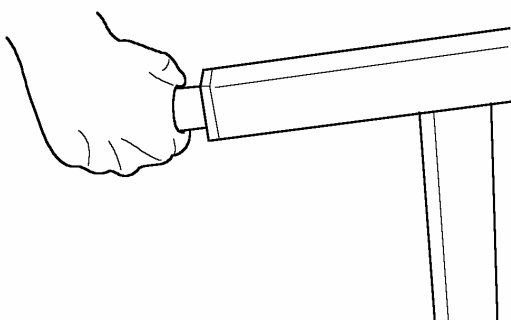


Fixer les jambes en utilisant les vis et les écrous
flangés de M6.

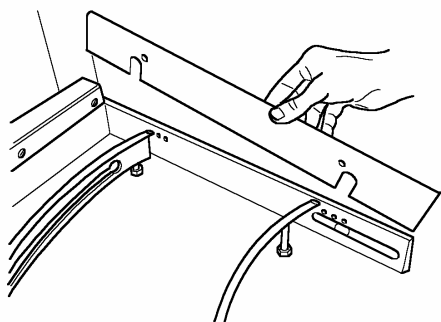
4) fixation courbe



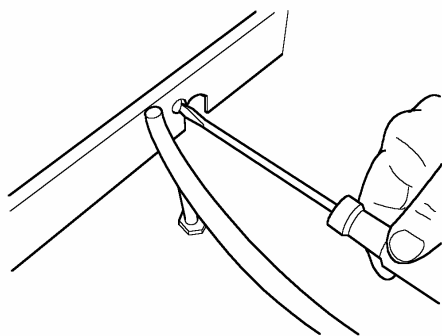
Enlever les vis de M4 des trous prédisposés "C", approcher la courbe de la machine de façon à ce que les trous centraux "E" de la courbe coïncident avec les trous filetés "C". Régler si nécessaire la hauteur des pieds courbe.



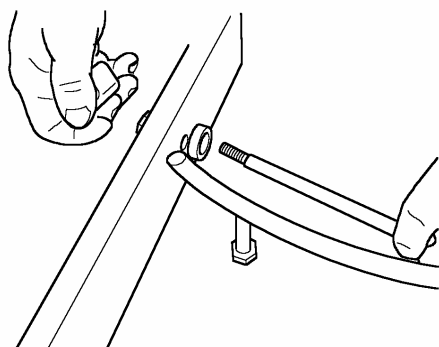
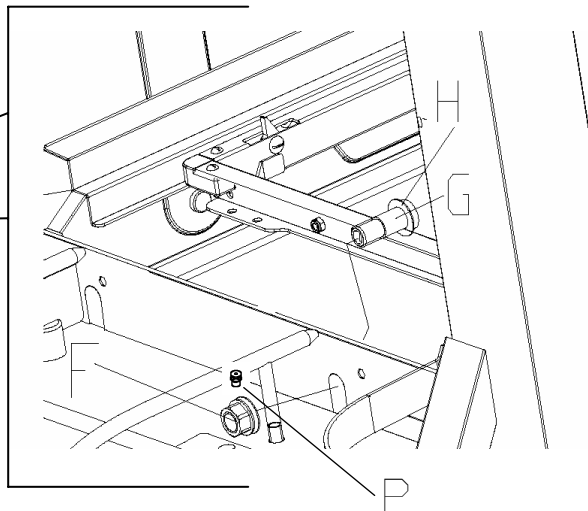
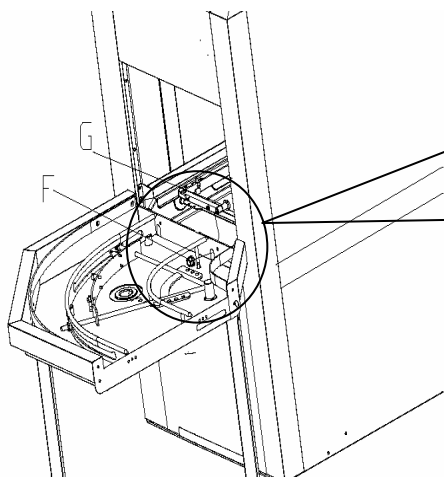
....une fois la hauteur réglée, pour que les trous correspondent à la figure, mettre du silicone sur la plaque d'accouplement "D" (partie interne au vrillage comme sur la figure) puis appliquer à la courbe et fixer le tout avec les vis de M4 ôtées des trous "D"



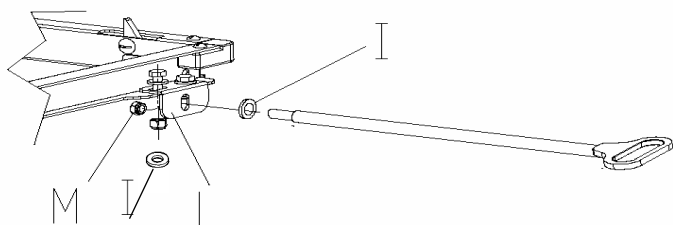
5



5) Accrochage bielle

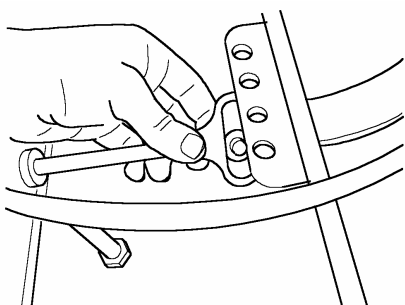
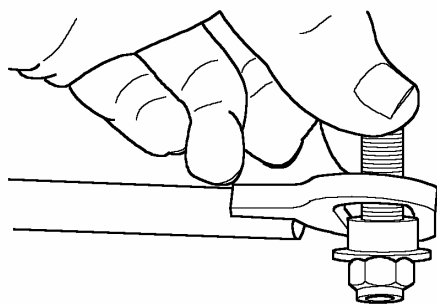
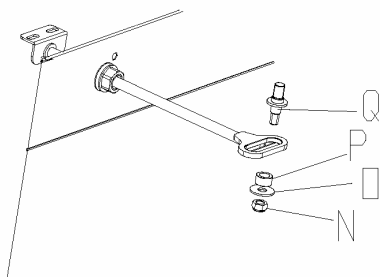
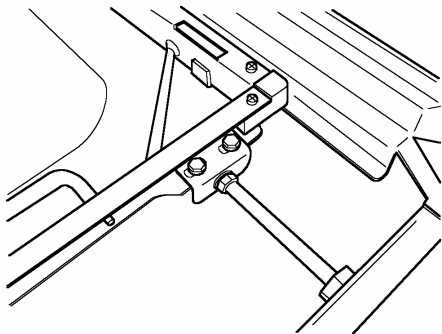
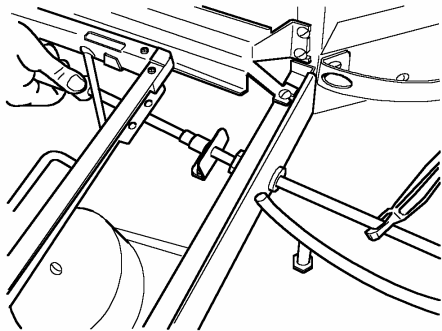


Insérer la douille "G" avec la garniture H dans le trou de la machine percé auparavant et fixer le tout avec l'écrou "F". (G3/8").
Bloquer l'écrou "F" avec le grain "P"



Introduire ensuite la bielle dans la douille "G", insérer la rondelle I à la bielle elle-même et fixer le tout à l'équerre "L" avec l'écrou "M". (M8)

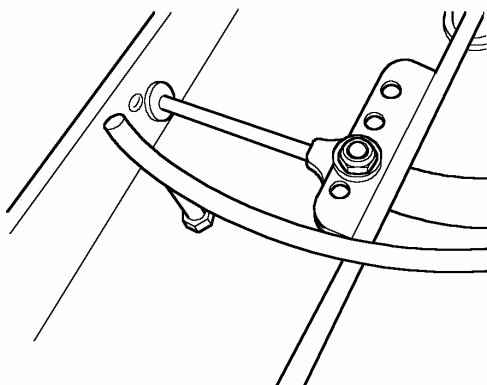
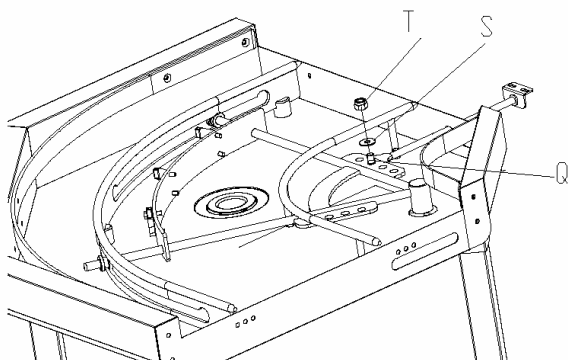
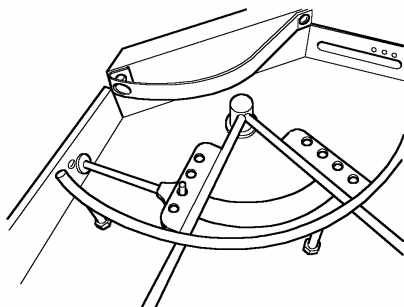
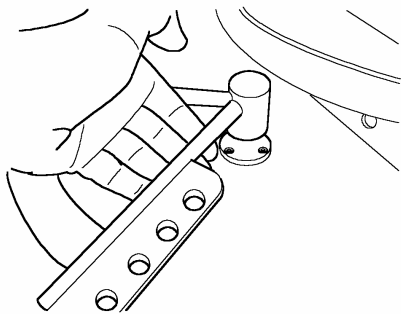
Mettre l'équerre "L" à la traction de la machine, fixer le tout avec les vis et rondelles autobloquantes M6 (comme sur le dessin).



Introduire le pivot dans la bielle "Q" dans la fente de bielle appropriée puis introduire le coussinet en bronze "P" au pivot, bloquer le tout avec la rondelle "O" et l'écrou "N" M8 (comme sur le dessin).

Attention, vérifier que le coussinet de bronze ne soit pas bloqué même si l'écrou "N" est bien serré.

Approcher le traction de la courbe à la bielle, soulever légèrement la traction et introduire le pivot dans le 2ème trou de la traction (comme indiqué sur la figure).

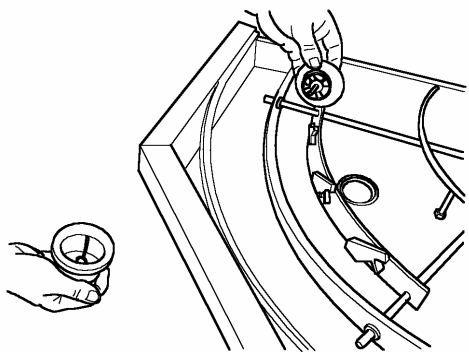


Fixer le pivot avec l'écrou M10 "T" et la rondelle "S".

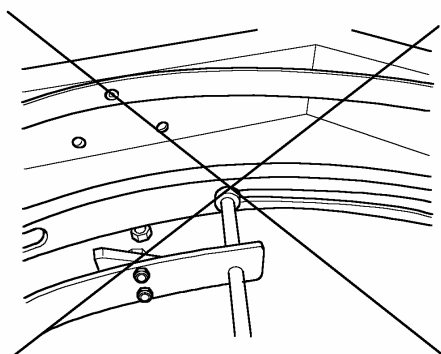
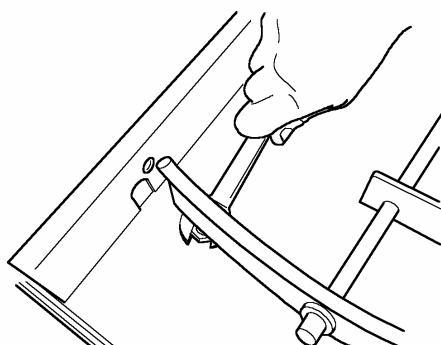
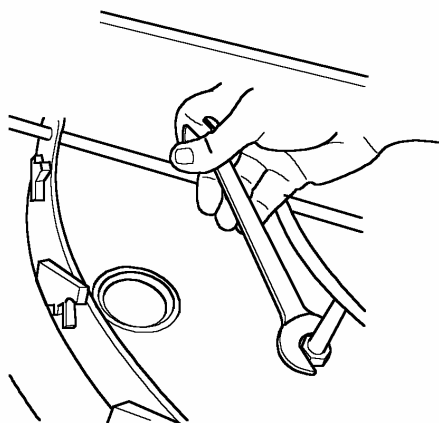
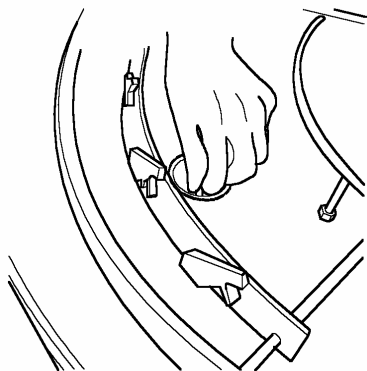
6

6) Bonde évacuation

Monter la bonde comme sur la figure :



7



7) Contrôles et essais :

Il est important de vérifier que les tambours coulissent parfaitement, en faisant simplement coulisser manuellement le tambour de traction de la machine à la traction du tambour. Si les glissières ne sont pas alignées, on peut régler la hauteur en agissant sur les vis comme montré sur la figure :

Remarque : le tambour doit se déplacer librement

Contrôler également que le traction de la courbe effectue librement toute sa course.

Effectuer un cycle d'essai avec quelques tambours vides.

Le roulement à l'intérieur de la fente de la glissière ne doit pas arriver en fin de course comme sur la figure 1.

Figure 1: mouvement **ERRONÉ!**

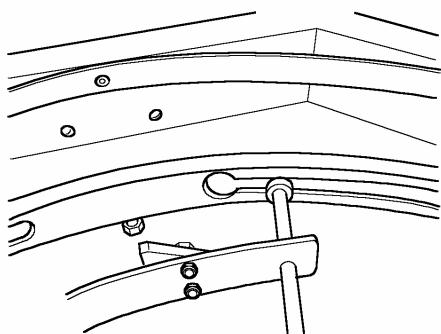
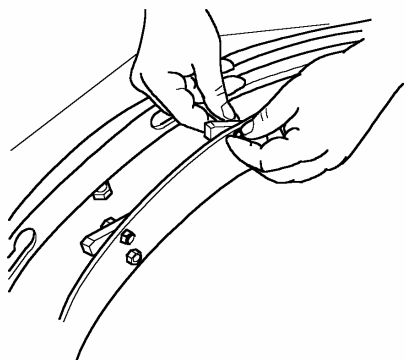
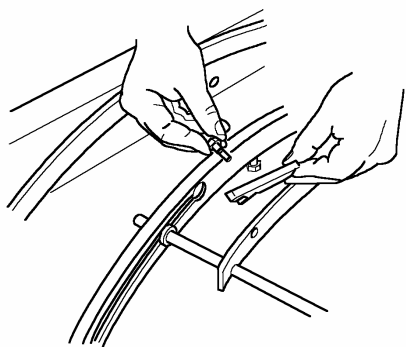
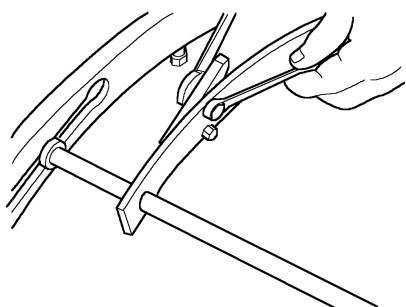


Figure 2: mouvement **CORRECT**

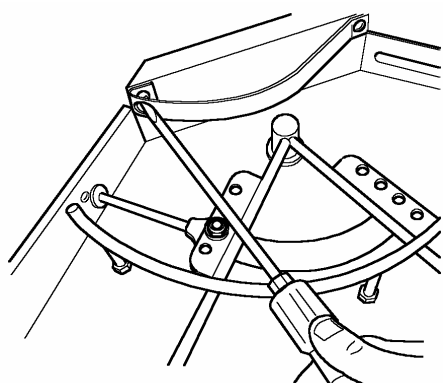
Contrôler la bonne rotation de la traction (sens des aiguilles d'une montre). Contrôler l'absence d'infiltrations d'eau à travers l'accouplement courbe-machine.

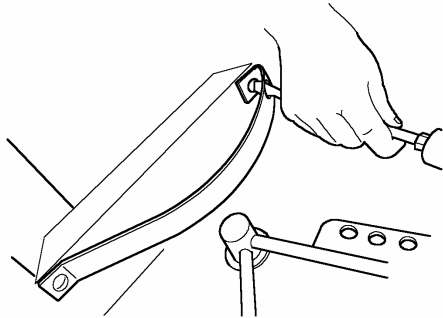
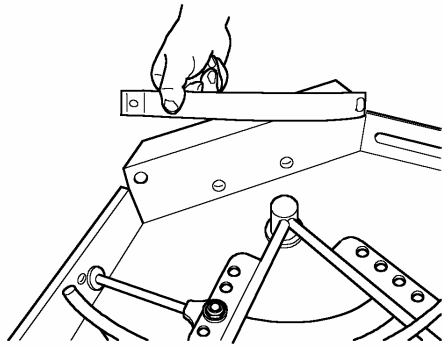
8) Transformation courbe de droite à gauche et vice-versa.

Tourner les mentonnets de traction



Tourner la glissière





QUELQUES PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Arrêter le mouvement de la machine avant d'effectuer toute opération sur la courbe.
- Ne pas enlever les tambours de la courbe, attendre que ceux-ci soient complètement sortis.
- Pour ramasser les objets éventuellement tombés dans la courbe, arrêter le mouvement de la machine.
- Ne pas s'approcher du mouvement de traction avec des pendentifs, bracelets, ou manches de chemise trop grandes afin d'éviter le risque de prise et entraînement.

Le technicien installateur est obligé d'informer et instruire le personnel adapté au travail concernant l'utilisation de la machine et les risques encourus.

Le technicien doit également relâcher une déclaration de la mise en installation selon les règles prescrites et doit aussi informer le constructeur des éventuelles anomalies qui se seraient présentées.

La garantie ne joue pas pour :

- Les dommages provoqués durant le transport. Au cas échéant, le client doit informer le revendeur et noter ce qui est arrivé sur les copies des documents de transports.
- Les dommages provoqués par une erreur de montage.
- Les dommages provoqués par une usure hors-norme des parties assemblées.
- Les dommages provoqués par une utilisation différente de celle pour la machine a été conçue.

